



# 美國內政部

國家公園管理局

金門國家遊樂區

Fort Mason, San Francisco, California 94123

尊敬的公園友人：

我們很高興呈交《金門管理國家遊樂區和莫爾森林國家紀念區總體管理方案和環境影響報告草案》，供您審查和評論。本方案旨在指引未來二十年的公園管理。我們邀您審查草案，與我們分享您的想法，並告知它如何因應您對公園未來的期待。

方案草案是在過去五年中擬就的，包含關於未來公園管理的不同構想。其中一些構想來自公眾和公園合作夥伴，其他構想則是基於1972年以來按照1980年《總體管理方案》對公園進行日常管理過程中取得的成功經驗或教訓。我們運用嚴格的規劃流程探討多種替代方案，提出國家公園管理局看好的方案，其中包含我們認為最好的構想。第四章（惡魔島）、第五章（馬林縣、三藩縣和聖馬刁縣）和第六章（莫爾森林）描述我們看好的方案。我們希望您特別留意這幾個章節。

我們認為您可能對方案草案指出的一些行動範例感興趣。請記住，最終總體管理方案的執行將取決於多種因素，包括國家公園管理局的未來經費、整個管理局的優先事項以及合作夥伴的資金、時間和努力。

在馬林縣：

- 修復斯汀森海灘（Stinson Beach）和田納西流域（Tennessee Valley）的老舊觀光設施，也將包括自然景觀的恢復。
- 改造莫爾森林國家紀念區入口，包括改造停車道和人行道，把一處歷史建築改為教育中心，以及開發一處景點外攔截設施，使巴士班車的持續成功營運正規化。
- 進行改造以改善對馬林海岬（Marin Headlands）遊客的服務，例如在盧迪奧海灘（Rodeo Beach）同時提供資訊和飲食服務的觀光設施。
- 解決公園營運長期存在的不足之處，包括在馬林海岬建造一處中央維護設施，以及在貝克堡（Fort Baker）設立專門的公共安全辦公室。

在三藩市縣暨市：

- 加強水上公園（三藩市海洋國家歷史公園）和梅森堡中心（Fort Mason Center）之間三藩市灣鐵路沿線的遊客銜接。
- 在惡魔島採取行動，彰顯其豐富的歷史，修復馬林監獄（Main Prison）和歷史上的著名兵營（可能包括新展品以及供志願者過夜住宿的簡易宿舍），開放俯瞰三藩市灣的閱兵場。它還表達公園繼續承諾保護築巢水鳥聚居地，包括海岸線和近海地區。
- 與三藩市、加州海岸保護局和其他方面合作，著眼於公園狹窄邊界以外的海灘走廊（Ocean Beach corridor），制定和執行長遠總體方案。
- 把博物館收藏品合併到普里斯蒂奧（Presidio）的歷史建築中。

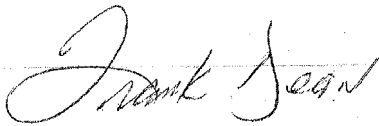
在聖馬刁縣：

- 指導和改進新公園土地的管理，包括保留騎馬用途的廣義科拉爾高山農場（Rancho Corral de Tierra），力求創建可持續的公共小道和小道起點系統，以期服務未來的遊客。

- 合作探索一個共用的跨機構觀光中心。
- 在公園邊界內增加新土地，包括重要的小地塊和較大區域，例如現有公園景點沿線的潮汐地帶，這將增強我們與其他機構進行資源保護與管理合作的能力。

我們邀請您利用此次機會向我們提出評論，協助塑造公園的未來。您可以瀏覽網站 <http://parkplanning.nps.gov>，或寄信到上述地址，或參加我們在公園周邊社區舉辦的開放日活動。這些活動將在不久之後公佈。您深思熟慮的評論對我們很重要，將會影響我們明年定稿的方案。

感謝您對這塊特殊地方的支持和興趣。



Frank Dean

局長

# 摘要

加州馬林縣、三藩縣暨市及聖馬特奧縣  
金門國家遊樂區和莫爾森林國家紀念區  
總體管理方案 / 環境影響報告草案

金門國家遊樂區 ( Golden Gate National Recreation Area ) 於 1972 年成立，根據 1980 年核准的第一份總體管理方案營運。自公園建立以來，規模已擴大一倍，對公園的自然和文化資源及遊樂用途也有更好的認識。莫爾森林 ( Muir Woods ) 在 1908 年被宣佈為國家紀念區，目前作為金門國家遊樂區的一部分接受管理。未來的 15 年到 20 年，這兩處公園將需要一份新的管理方案作為指引。本《總體管理方案 / 環境影響報告草案》描述管理金門國家遊樂區和莫爾森林國家紀念區的三套行動方案選項。

不採取行動選項是現有的公園管理方式，作為評估其他選項的比較依據。選項 1「連結人們與公園」，將進一步奠定「面向人民的公園」理念，促進社區及其他潛在遊客享用、瞭解和管理公園的資源與價值。公園管理的重點在於如何吸引和歡迎遊客，連結人們與資源，並促進理解、享用、保護和健康。**對於馬林縣、三藩縣和聖馬刁縣的公園土地，國家公園管理局看好選項 1。**選項 2「保護和享用海岸生態系統」將重點保護、加強和促進生機勃勃、相互聯繫的海岸生態系統，其中的海洋資源受到重視且具有顯著特色。提供的休閒和教育機會將使遊客瞭解和享用海洋與海灣環境，進一步認識本地區的國際重要性和歷史。選項 3「聚焦國家財富」將把重點放在公園具有全國重要性的自然和文化資源。將根據最高保存水準管理各展示地點的基本資源，以永久保護資源並促進對這些資源的欣賞、認識和享用。遊客將有機會探索不同類型國家公園的各種體驗——全都在這座公園和紀念區內。對於所有其他資源的管理，都是為了補充具有全國意義的資源和相關的觀光體驗。**對於惡魔島 ( Alcatraz Island ) 和莫爾森林國家紀念區，國家公園管理局看好選項 3。**

對實施不同選項的影響進行分析。在六個廣義專題領域內分析了潛在影響：自然資源；文化資源；遊客使用與體驗；社會與經濟環境；交通；以及公園管理、營運和設施。自然資源包括實體資源和生物資源。文化資源包括考古學、人種學和文化景觀資源；歷史資源；以及公園收藏品。

本《總體管理方案 / 環境影響報告草案》已分發給其他機構以及感興趣的組織與個人，以便進行審查和評論。本文件的公眾評論期為《聯邦公告》發佈環境保護局的可用性通知後 60 天。

## 如何評論本方案

歡迎在 60 天的公眾審查和評論期間對《金門國家遊樂區和莫爾森林國家紀念區總體管理方案/環境影響報告》( GMP/EIS ) 提出評論。提交評論最簡單的方式是在網站 <http://parkplanning.nps.gov/goga> 使用線上表格提交 ( 點選「總體管理方案」( General Management Plan ) )，然後點擊「開放公眾評論」( Open for Public Comment )。我們還接受書面評論，請寄至：

Superintendent  
Golden Gate National Recreation Area  
Attention: Draft GMP/EIS  
Fort Mason, Building 201  
San Francisco CA 94123

評論期為《聯邦公告》發佈環境保護局的可用性通知後 60 天。

在您的評論中包括您的地址、電話號碼、電子郵件地址或其他身份資訊之前，您應該知道您的全部評論——包括您的個人身份資訊在內——可能會被隨時公開。您可以在評論中要求我們禁止公眾審閱您的個人身份資訊，但是我們無法完全保證。